



12/13 denboraldia 02. Zirkularra
Temporada 12/13 Circular 02

GIPUZKOAKO TALDEEN KOPA,
2012/2013

COPA DE GIPUZKOA DE
CLUBES 2012/2013

1.- Data: 2.012ko abenduak 15 eta 16

1.- Fecha: 15-16 de diciembre de 2.012

2.- Tokia: **Azpeitia**

2.- Lugar: **Azpeitia**

3.- 25 metroko, 6 kaleko igerilekua eta kronometro elektronikoa.

3.- Piscina de 25 metros, 8 calles y cronometraje electrónico.

4.- Proben egitaraua:

4.- Programa de pruebas:

1ª Jornada (10:00 Horas)			
1.-	1500	Libre	Masculino
2.-	200	Braza	Femenino
3.-	200	Braza	Masculino
4.-	100	Libre	Femenino
5.-	100	Libre	Masculino
6.-	50	Espalda	Femenino
7.-	50	Espalda	Masculino
8.-	200	Estilos	Femenino
9.-	200	Estilos	Masculino
10.-	4 x 200	Libre	Femenino
11.-	4 x 200	Libre	Masculino

2ª Jornada (17:00 Horas)			
12.-	4 x 50	Estilos	Femenino
13.-	4 x 50	Estilos	Masculino
14.-	800	Libre	Femenino
15.-	200	Espalda	Masculino
16.-	200	Espalda	Femenino
17.-	100	Braza	Masculino
18.-	100	Braza	Femenino
19.-	50	Mariposa	Masculino
20.-	50	Mariposa	Femenino
21.-	100	Estilos	Masculino
22.-	100	Estilos	Femenino
23.-	4 x 100	Libre	Masculino

3ª Jornada (10:00 Horas)			
24.-	4 x 50	Libre	Femenino
25.-	4 x 50	Libre	Masculino
26.-	200	Libre	Femenino
27.-	200	Libre	Masculino
28.-	100	Mariposa	Femenino
29.-	100	Mariposa	Masculino
30.-	50	Braza	Femenino
31.-	50	Braza	Masculino
32.-	400	Estilos	Femenino
33.-	400	Estilos	Masculino
34.-	4 x 100	Libre	Femenino

4ª Jornada (17:00 Horas)			
35.-	50	Libre	Femenino
36.-	50	Libre	Masculino
37.-	200	Mariposa	Femenino
38.-	200	Mariposa	Masculino
39.-	100	Espalda	Femenino
40.-	100	Espalda	Masculino
41.-	400	Libre	Femenino
42.-	400	Libre	Masculino
43.-	4 x100	Estilos	Femenino
44.-	4 x100	Estilos	Masculino



5. PARTAIDETZA

5.1. KATEGORIAK

Absolutua; Neskak 2000 eta
zaharragoak
Mutilak 1999 eta
zaharragoak

5.2. Denboraldi honetan, EIFko igeriketako lizentzia federatua eguneratua duten Gipuzkoako klubetako igerilariak soilik parte hartu ahal izango dute, edo GFAko eskolarteko lizentzia dutenak 1997, 1998, 1999 eta 2000. urtean jaioetakoen kasuan.

5.3. Partehartzeko balio duten markak 2011ko urriaren 1etik aurrera eginkoak izango dira.

5.4. Errelebotako markek balio ahal izateko, txapelketen batean eginak edo denboren baturak eginez lortutakoak izan beharko dira. Denboren batura egitean igerilarien izenak, egindako denborak eta igeri egindako datak azaldu beharko dute.

5.5. Klub bakoitzak probako gehienez 4 igerilari aurkez ditzake, 1500 eta 800 libre probetan ezik, non gehienez bi igerilari bakarrik aurkez daitezken. Klub bakoitzak errelebo bakar bar aurkeztuko du gehienez.

5.6. Igerilari bakoitzak 3 probetan parte ahal izango du gehienez, erreleboetaz gain. Jardunaldi bakar batean 3 probetan ezin izango du inondik inora parte hartu.

5.7. GIFek serieen behin-behineko zerrenda bat argitaratuko du bere web orrian (<http://www.igeri.net/>) abenduaren 12an (asteazkena). Bertan akatsik antzemanaz gero, GIFen adieraziko dira abenduaren 13a, osteguna, 15:00rak baino

5. PARTICIPACIÓN:

5.1. CATEGORÍAS:

Absoluta; Chicas 2000 y anteriores
Chicos 1999 y anteriores

5.2. Podrán participar exclusivamente los nadadores de clubs de Guipúzcoa con licencia federativa de natación de la FVN en vigor para la presente temporada, o licencia escolar de la DFG en el caso de los nacidos en los años 1997, 1998, 1999 y 2000.

5.3. Las marcas de participación se consideran válidas a partir del 1 de octubre de 2011.

5.4. Se considerarán válidas las marcas de relevos conseguidas en competición o bien por suma de tiempos de los componentes del relevo, en cuyo caso deberá figurar en la inscripción el nombre de cada nadador, así como la marca y la fecha en que la consiguió.

5.5. Cada club podrá presentar un máximo de 4 nadadores por prueba, excepto en las pruebas de 1500 y 800 libre en las que el máximo será de 2. Cada club presentará un único relevo

5.6. Cada nadador podrá participar en un máximo de tres pruebas individuales, además de los relevos. En ningún caso, podrá participar en tres pruebas individuales en la misma jornada.

5.7. La FGN publicará un listado provisional de series en su página web (www.igeri.net) el miércoles 12 de diciembre. Los errores detectados en las mismas se comunicarán en la FGN antes del jueves 13 de diciembre a las 15.00 horas.



lehen.

5.8. Maila bakoitzean Euskal Herriko 2011/2012 Kluben kopan parte hartzen ez duten klubek parte hartu ahal izango dute, eta parte hartzen duten klubetatik beste talde bat osatzen dutenek, B talde bat adibidez.

5.9. Gipuzkoako Igeriketa Federazioak egoki ikusiz gero Gipuzkoatik kanpoko talderen bat edo beste gonbida dezake lehiaketa honetara. Talde gonbidatu hauek ondorengoa ordainduko dute parte hartzeagatik:

- 30€ talde bezala
- 3€ inskribatutako igerilari bakoitzeko.

5.10. Talde partehartzaileek ez dute derrigorrezkoa izango proba guztietan igerilariak sartzea eta ezta ere bi igerilari osatzea.

6. GUTXIENEOAK:

Gutxienekorik gabeko lehiaketa.

7. IZEN EMATEAK:

7.1. Inskripzioak erlazio nominalak bidaliz egingo dira, bertako atal guztiak betez. "PcJunior" programan egindako inskripzioak ere onartuko direlarik.

7.2. Klubek egiten dituzten inskripzioetan, edozein eratarik egiten dituztela ere, erreleboetarako bakarrik inskribaturiko igerilariak ere azaldu behar dute

7.3. Klub bakoitzak bere inskripzioak (korreo arruntez, e-mailez edo fax-ez) Gipuzkoako Igeriketa Federaziora bidaliko ditu, abenduak 11 (asteartea) 13:00 baino lehen. Ondoren jasotakoak onartuko ez direlarik.

5.8. Podrán participar en cada categoría los clubs que no participan en la Copa de Euskal Herria 2012/2013 y los equipos B de los clubs que participan en la Copa de Euskal Herria 2012/2013.

5.9. La Federación Gipuzkoana de Natación se reserva el derecho de invitar a los clubes que no pertenezcan a la misma y que considere adecuado. Estos clubes invitados deberán abonar las siguientes cantidades:

- 30€ como inscripción del club
- 3€ por cada nadador/a inscrito

5.10. Los clubs participantes no están obligados a rellenar todas las pruebas ni a rellenar dos nadadores por prueba.

6. MINIMAS:

Competición sin mínimas.

7. INSCRIPCIONES:

7.1. Las inscripciones se realizarán enviando la relación nominal cumplimentando todos sus apartados. Asimismo se aceptarán las inscripciones tramitadas con el programa "PcJunior".

7.2. Los clubs deberán incluir en las relaciones nominales individuales (o archivos de PcJunior) a aquellos nadadores que sólo participen en pruebas de relevos.

7.3. Cada club enviará (correo ordinario, correo electrónico o fax) sus inscripciones a su a la Federación Gipuzkoana de Natación, quien deberá recibirlas lo más tarde el martes 11 de diciembre a las 13.00 de la mañana, no admitiéndose las recibidas con posterioridad.



7.4. "PcJunior" erabiliz inskripzioak egin behar dituzten klubei GIFek aldez aurretik lehiaketa duen fitxeroa bidaliko die, klub hauek e-mailez bueltatu beharko dutelarik GIFra.

7.4. La FGN remitirá con anterioridad el fichero de competición del programa "Pcjunior" a los clubs para hacer las inscripciones, que los devolverán por el e-mail a la FGN.

8. LEHIAKETAREN FORMULA

8. FÓRMULA DE COMPETICIÓN

8.1. Serieak marka bidez osatuko dira, jaiotze data kontutan izan gabe.

8.1. Las series se compondrán por marcas, sin tener en cuenta el año de nacimiento.

8.2. Erlojuz kontrako sistema erabiliko da igeriketarako.

8.2. Se nadará por el sistema de contra el reloj.

8.3. Proba bakoitzaren arautegiari dagokionez (estiloa, distantzia, etab.) proba guztietan RFENek lehiaketarako duen arautegia jarraituko da.

8.3. En cuanto al reglamento de cada prueba (estilo, distancia etc...) todas las pruebas se regirán de acuerdo con las normativas que establece el reglamento de la R.F.E.N. .

8.4. Lehiaketa honetan irteera bakarreko arautegia erabiliko da.

8.4. La competición se hará con la normativa de una salida.

9. ANTOLAKETA:

9. ORGANIZACIÓN:

9.1. Lehiaketaren antolaketa eskatzen duen taldearen esku egongo da eta horretarako GIFeko Epaileen Batzordearen laguntza izango du. Talde antolatzailea GIFekin harremanetan jarri beharko da bete beharrekoak jakin eta proba baliozkotzat jo ondoren diru laguntza jasotzeko.

9.1. La organización de la misma correrá a cargo del club solicitante de la misma con el apoyo del Colegio de árbitros de la F.G.N.. El club organizador se deberá poner en contacto con la F.G.N. donde se le dictaran las normas a cumplir para dar validez a la prueba y posteriormente obtener la subvención

10. BAJAK

10. BAJAS

10.1. Bajak idatziz eta inprimaki ofizialaren bidez osatu behar dira. Hauek lehiaketako idazkaritzara eramango dira, lehiaketa hasi baina ordu erdi lehenago beranduenera.

10.1. Las bajas se comunicarán por escrito y en el impreso oficial. Las bajas se entregarán en la secretaría de la competición hasta media hora antes del inicio de la competición.,

10.2. Bajak taldeko entrenatzaile edo delegatuak eramango ditu, (pertsona hau lehiaketa horretarako baimendua egon behar da), serieak, igerilariak eta kaleak azalduz.

10.2. Las bajas serán entregadas por el delegado o entrenador del equipo (que deberán estar acreditados para esta competición), especificando el número de serie, nombre del nadador/a y calle



10.3. Igerilari bat igeri egitera azaltzen ez bada, eta bajarik eman ez bazaio, aurreko atalean azaldutako eran, igerilari honek jardunaldi osoan ezingo du igeri egin (erreleboetako probetan ere ez) eta ezin izango da ordezkatu

10.3. La no presentación de un nadador a la prueba en la que está inscrito, sin haber sido dado de baja de la forma descrita en el punto anterior, implicará que dicho nadador no podrá tomar parte en ninguna otra prueba durante el resto de la jornada (incluidas las de relevos) y no será sustituido.

11. ALDAKETAK

11.1. Igerilarien aldaketak onartuko dira jardunaldia hasi baino 30 minutu lehenago arte, beti ere Lehiaketako Zuzendariari aurretik abisatuz.

11. CAMBIOS

11.1. Se aceptarán sustituciones de nadadores/as hasta 30 minutos antes del inicio de cada jornada, previa comunicación al Director de Competición.

11.2. Buruturiko aldaketek serietan ez dute inolako eraginik izango, igerilari bat beste batez ordezkatua izango delarik.

11.2. Los cambios efectuados no modificarán las composiciones de las series, siendo sólo sustituido el nadador/a.

12. SAILKAPEN ETA PUNTUAKETA

12.1. 3 sailkapen absolutu egingo dira, gizonezkoena, emakumezkoena eta bateratua. Talde gonbidatuak sailkapen hauetatik kanpo geratuko dira.

12. CLASIFICACIONES Y PUNTUACION

12.1. Se establecerán tres clasificaciones absolutas, una Masculina, una Femenina, y otra conjunta. Los clubes invitados quedarán fuera de estas clasificaciones.

12.2. Probako bakoitzeko puntuazioa "tabla fina" delakoa erabiliz osatuko da, beti ere talde bakoitzeko bi igerilari onenak bakarrik kontuan hartuko direlarik. Erreleboen kasuan ere FINA puntuazioa hartuko da kontuan.

12.2. La puntuación por prueba se confeccionará aplicando la "tabla fina" a las marcas conseguidas por los dos mejores nadadores de cada club en cada prueba. También se aplicará la puntuación FINA en los relevos.

13. GARA IKURRAK ETA SARIAK

13.1. Bukaerako sailkapenean Gipuzkoako lehen hiru klubentzat saria egongo da, gizonezko, emakumezko eta sailkapen bateratuan.

13. TROFEOS Y PREMIOS

13.1. Se premiará con trofeo a los tres primeros clubs de Gipuzkoa clasificados en la clasificación final, en categoría masculina, femenina y conjunta.

14. ZIGOR eta AZKEN AIPAMENA

14.1. GIFk edozein zigor jarri ahal izango du frogaturiko edozein irregulartasunen

14. SANCIONES y NOTA FINAL

14.1. La FGN podrá imponer las sanciones oportunas ante cualquier falseamiento



aurrean, bai gutxienekoan inguruan zein beste edozein arlotan.

demostrado de marcas mínimas u otro requisito exigido.

14.2. GIFk lehiaketa honetarako lehiaketa zuzendari bat izendatuko du, bertako aginte nagusia izango dena lehiaketaren antolaketan eta lehenengo epaileari ez dagozkion beste eginkizunetan.

14.2. La FGN nombrará para esta competición, un Director de Competición, que será la máxima autoridad, en la organización del campeonato así como en la resolución de reclamaciones que no interfieran a la autoridad del Juez Arbitro de la competición.

14.3. Erregelamendu honetan aurreikusten ez dena GIFko lehiaketetako arautegian azaltzen denarenarekin beteko da, eta honekin nahikoa izango ez balitz R.F.E.N.ren lehiaketei buruzko erregelamendua erabiliko litzateke.

14.3. Todo lo no previsto en este reglamento, se regirá por la normativa de competiciones de la Federación Gipuzkoana de Natación en su caso por el reglamento general de competiciones de la R.F.E.N.

14.4. Sari banaketara joaten ez diren taldeek 50€tako isuna jasoko dute azaltzen ez diren kasu bakoitzeko.

14.4. Aquellos clubes que no se presenten a la entrega de premios serán sancionados con 50€ por cada una de las incomparecencias.

Donostia 2011-11-22